

language /'læŋgwɪdʒ/
noun

1. the method of human communication, either spoken or written, consisting of the use of words in a structured and conventional way.
- a non-verbal method of expression or communication.
2. a system of communication used by a particular country or community.

COMPUTING

- a system of symbols and rules for

speech.

HiTZ: Hizkuntza Teknologiaiko Euskal Zentroa

Urteko txostena
2019

technology /tɛk'nɒlədʒi/
noun

the application of scientific knowledge for practical purposes, especially in industry.

- machinery and equipment developed from the application of scientific knowledge.
- the branch of knowledge dealing with engineering or applied sciences

www.hitz.eus

 @Hitz_zentroa

center /'sentrə/
noun

a place or group of buildings where a specified activity is concentrated.

SARRERA



Hizkuntzaren teknologia, adimen artifizialaren hurrengo jomuga

language /'læŋgwɪdʒ/
noun

Hizkuntza ulertzea da adimen artifizialaren helburu nagusietako bat, eta nahiz eta ikasketa sakonari esker aurrerabide handia egin den, adimen artifizialaren ahulgu-ne nagusietakoa izaten jarraitzen du. Izan ere, ordenagailuak ez dira adimentsuak izango harik eta hizkuntza ulertzen duten arte.

Transformazio digitalaren eta adimen artifizialaren erronka eta aukera berrien aurrean, ezinbesteko bihurtu da hizkuntza teknologien ikerketan sakontzea.

Horretarako sortu genuen HiTZ, helburu bikoitz batekin: hizkuntza teknologien arloan nazioarteko erreferentea izatea, eta Euskararen tratamendu konputazionalen erreferentziazko zentro bihurtzea. Horretarako, zentroak bost ildotan du jarduera: prestakuntza, ikerketa, berrikuntza eta transferentzia, gure kultura bultzatzea eta gizartean eragitea. Eremu zabal horrek disziplina arteko talde aniztuna eskatzen du, biltzen dituen, besteak beste, informatikariak, hizkuntzalariak, ingeniariak, itzultzaileak eta soziologoak.

Hitz zentroa osatzen duten Aholab eta Ixa taldeetako ikertzaileen lanak, fruituak eman zituen lehen urtean ere. Oinarri sendo horrek aukera ematen digu indarberrituta jarraitzeko eta zentro teknologiko, enpresa eta erakundeekin elkarlanean, Euskadi bihurtzeko hizkuntza-teknologien eta adimen artifizialaren nazioarteko erdigune.

Eneko Agirre (HiTZeko zuzendaria)
eta German Rigau (HiTZeko zuzendariordea)

technology /tɛk'nɒlədʒi/
noun

HiTZ ZENBAKITAN

37

proiektu

25

transferentzia-
kontratu

78

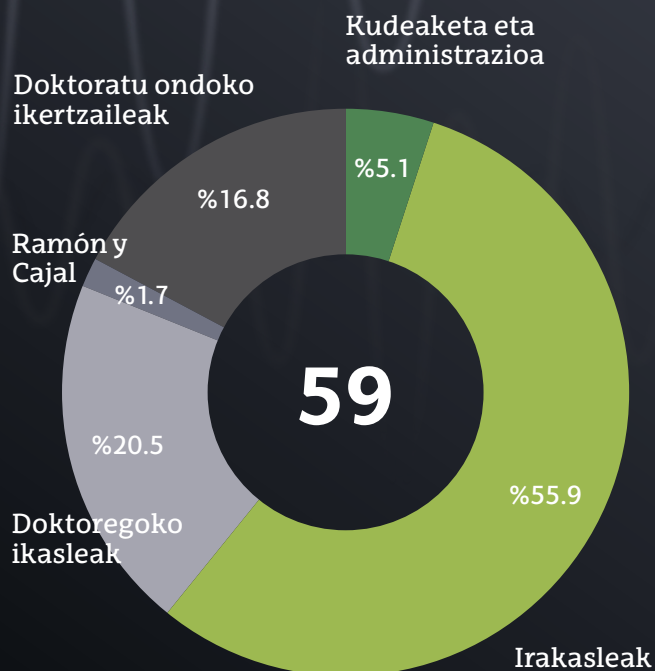
argitalpen

7

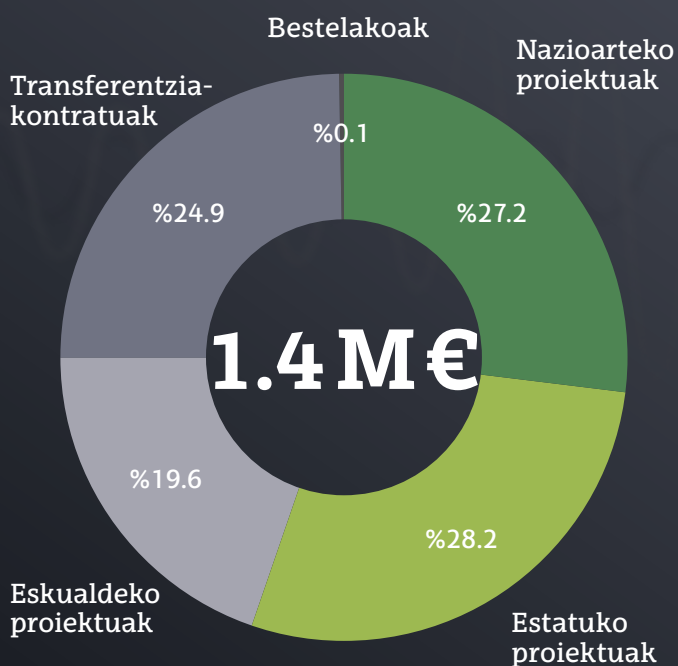
tesi



Kideak



Aurrekontua

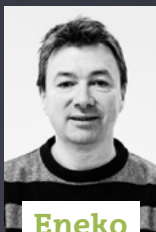


ANTOLAKUNTZA

UPV/EHUko **Ixa** eta **Aholab** ikerketa-taldeak izan dira — 1988an eta 1998an hurrenez hurren sortu zirenetik — Hizkuntza Teknologien alorreko eragile nagusiak Euskal Herrian.



ahōLAB



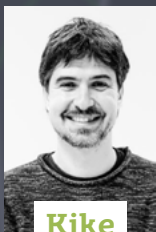
Eneko Agirre

Zuzendaria



German Rigau

Zuzendariordea



Kike Fernandez

Batzordeko kidea



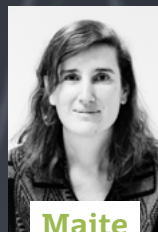
Inma Hernaez

Batzordeko kidea



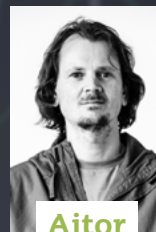
Oier Lopez de Lacalle

Batzordeko kidea



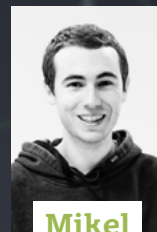
Maite Oronoz

Batzordeko kidea



Aitor Soroa

Batzordeko kidea



Mikel Artetxe

Batzordeko kidea

Honako hauetako kidea ere bada HiTZ: (i) CLARIN-K zentroaren kide sortzailea (HizkuntzaBaliabide eta Teknologiarako Europako Ikerketa Azpiegitura), (ii) CLAIREko kidea (funtsezko eragilea European AAaren estrategian) eta (iii) BDVAko eskubide osoko kidea (Europa munduko lider gisa Big DataValue-ren sorkuntzan).



IKERKETA-ARLOAK

Ikertzaile nagusia:



**German
Rigau**



**Informazioaren
Erauzketa eta
Berreskurapena**



**Itzulpen
Automatikoa**

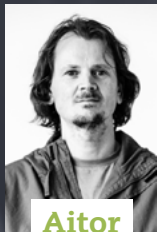


Ikertzaile nagusia:



**Gorka
Labaka**

Ikertzaile nagusia:



**Aitor
Soroa**



**Testuen
Analisia**



**Ahotsaren
Sintesia eta
Ezagutza**

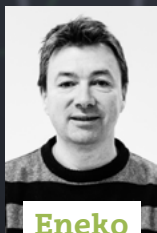


Ikertzaile nagusia:



**Inma
Hernaez**

Ikertzaile nagusia:



**Eneko
Agirre**



**Gizakiaren eta
Ordenagailua-
ren arteko
elkarreragina**



**Hizketa- eta
Hizkuntza-
Baliabideak**



Ikertzaile nagusia:



**Ainara
Estarrona**

Ikertzaile nagusia:



**Arantza
Casillas**



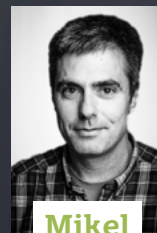
**Hizkuntzaren
Prozesamendua
Medikuntzan eta
Zuzenbidean**



**Humanitate
Digitalak eta
Hezkuntza**



Ikertzaile nagusia:



**Mikel
Iruskieta**

AZPIEGITURA

14

GNU/Linux
zerbitzari
multiprozesadore

4

SPARC
Solaris
zerbitzariak

1

HPC
Clusterra, 128
nukleoduna

6

Zerbitzariak,
27
GPUdunak

120 <sup>TBtik
gora</sup>

Sareko
biltegitratze-
ahalmen gordina

1

Akustikoki isolaturiko gela,
grabazio profesioletarako
audio-ekipo batez hornitua

IKERKUNTZA ETA TRANSFERENTZIA



7

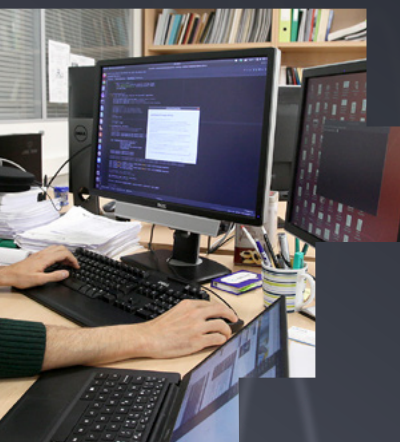
NAZIOARTEKO
PROIEKTUAK

12

ESTATUKO
PROIEKTUAK

18

ESKUALDEKO
PROIEKTUAK



25

EZAGUTZA
TRANSFERITZEKO
KONTRATUAK

3

BESTELAKO
PROIEKTUAK

7

DOKTORETZA-TESIAK
DEFENDATURIK
(3 nazioartekoak)

36

ALDIZKARI-
ARTIKULUAK
(11 Q1)

34

ARTIKULUAK
BILTZARRETAN
(7 A, A+)

7

LIBURU-
KAPITULUAK

1

LIBURUA

language /'læŋgwɪdʒ/
noun

1. the method of human communication, either spoken or written, consisting of the use of words in a structured and conventional way.
- a non-verbal method of expression or communication.

technology
/tek'nɒlədʒi/

COMPUTING

noun

- a system of symbols and rules for writing programs or algorithms.
3. the style of a piece of writing or speech.

4

TRANSFERITURIKO
TEKNOLOGIAK

8

DOKTORETZA-
BEKAK

PRAKTIKAK

training
/'treiniŋ/
noun

15 ⓘ

IKASLEAK
MASTERREAN

17 ⓘ

IKASLEAK DOKTOREGO-
PROGRAMAN

5 ⓘ

MALak amaituta
EMLCTn

10 ⓘ

MALak amaiturik
HAP/LAPen

57 ⓘ

IKASLEAK, SAKONEKO
IKASKUNTZA BI IKASTARO
OSAGARRITAN

3

IKASIKERRAK

8

BARNE- ETA
KANPO-PRAKTIKAK



JARDUERA



language
/'læŋgwɪdʒ/
noun



25 6

MINTEGIAK

NAZIOARTEKO
BISITARIAK

technology

/tek 'nɒlədʒi/
noun

3

TAILER
ANTOLATUAK

1

GOOGLEREN
UNIBERTSITATE
IKERKETA SARIA

OUTREACH: PAST PROGRAMS & RECIPIENTS

Faculty Research Awards Program (2005 - 2019)

The Faculty Research Awards Program aimed to recognize and support world-class faculty pursuing cutting edge research in areas of mutual interest. In 2019 we deprecated this program, in order to diversify our efforts across a larger community, focusing on early career faculty and faculty working on positive societal initiatives. Below you can find all the FRA recipients funded from 2005 to 2019.

2019 award recipients

Algorithms and Optimization	Augmented and Virtual Reality
Computational Neuroscience	Geo
Health	Human-computer Interaction
Information retrieval and real time content	Machine learning and data mining
Machine Perception	Machine Translation
Mobile	Natural Language Processing
	Christopher Potts, Stanford University
	Dan Jurafsky, Stanford University
	Eniko Agins, University of the Basque Country
	Karl Stratos, Rutgers University

1

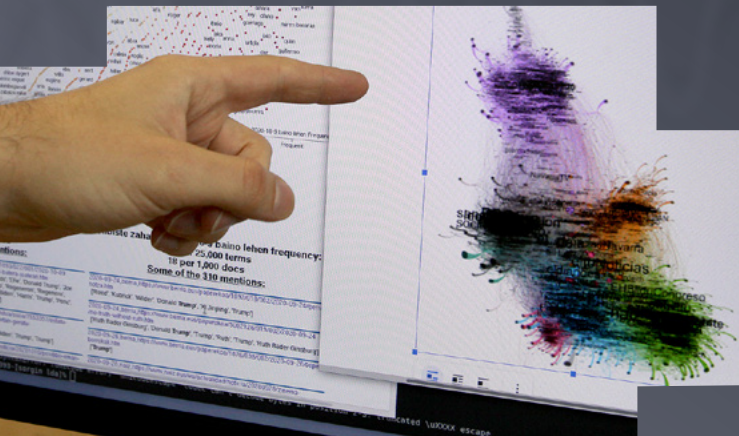
BBVAren BEKA
BIG DATARI
BURUZKO IKERKETA
ZIENTIFIKORAKO

1

FACEBOOKEN
BEKA

1

DOKTORETZA-
TESIEN MITXELENA
SARIA



2

GRAL/MAL
SARIAK

1

EHUK EGINIKO
OMENALDIA

center

/'sentə/
noun